



クローズアップ

まちの今...これから

姉妹都市締結10周年

アメリカ合衆国オハイオ州ワージントン市

狭山市とワージントン市は、平成11年11月に姉妹都市を締結し、これまで友好の輪を広げてきました。また、10月15日から19日まで、市長をはじめ7名の代表団が来市し、市民の皆さんとの交流が行われました。今月は、姉妹都市締結10周年を迎えたワージントン市を紹介します。



開拓時代の古きよきアメリカを思わせる、美しく落ち着いた街並み

市民の交流から始まりました

平成5年に狭山市国際交流協会が派遣した、オハイオ州視察団の調査結果に基づき、ワージントン市に市民交流を提案し、両市の国際交流協会の会員同士による相互

訪問などから、両市間の交流が始まりました。

一方、狭山市では、姉妹都市検討委員会を設置して、英語圏の姉妹都市提携へ向け多角的な検討を行っていましたが、両市の市民交流の実績を踏まえ、平成11年に市議

市長随想 猫



狭山市長 仲川幸成
似顔絵・池原昭治氏

ワージントン市訪問団を迎えて

ワージントン市を初めて訪れたのは、開拓200年記念式典に招かれた6年前の秋でした。

人口1万3千人、面積は狭山市の3分の1ほどですが、広々とした緑の中に林立する樹木や居宅、広い道路、そこをリスが走り回っています。市民は明るく親切で、一度訪れたら、必ずまた行

ワージントン市長一行が小学校を訪問



10月16日、姉妹都市締結10周年で来市した米国ワージントン市長一行が入間川小学校を視察し、児童たちと一緒に給食を食べました。児童たちの英語が通じると、教室は大きな歓声に包まれていました。

問合せ自治振興課へ内線2516

狭山都市計画案の縦覧

旧暫定逆線引き区域(柏原北地区)の地区計画などを決定する都市計画の変更に関する縦覧です。縦覧期間11月17日～12月2日(土・日曜日と祝日を除く)縦覧場所都市計画課 意見書を提出できる方市内在住か利害関係人(意見書の様式は同課に用意)意見書の提出方法12月2日(消印有効)までに、直接か郵送で同課へ内線2216

狭山市スポーツ振興基本計画への意見募集

平成22～27年度を計画期間とする「スポーツ振興基本計画」の策定にあたり、パブリックコメント制度に基づき、市民の皆さんのご意見を募集します。なお、寄せられたご意見は市の考え方とあわせてホームページなどで公表し、個別の回答は行いません。また、個人情報公開することはありません。

スポーツ振興基本計画の基本目標と3つの柱基本目標を「週1回以上スポーツを実施する成人の割合を50%以上」と設定し、この達成に向け、次の3つの施策に取り組みます。

- 市民のスポーツ活動の促進
 - 子どものスポーツの振興と学校体育の充実
 - スポーツ環境の整備充実
- ご意見をお寄せください

計画(素案)の閲覧と意見の募集期間

11月20日～12月18日

閲覧場所(ホームページにも掲載)

体育課、市役所2階行政資料室、各地区センター
意見の提出方法(様式は問わず)

住所、氏名(法人の場合は、その名称と代表者)、電話番号を記入して直接持参か郵送、ファックス、電子メールで提出(ホームページからも可)意見の提出先・問合せ

体育課へ内線5711

FAX 2954 8671 E-mail taiiku@city.sayama.saitama.jp

親愛なる狭山市民の皆さまへ



Dear Citizen of Sayama City :
The City of Worthington, Ohio, is excited to be celebrating our 10th Anniversary as sister cities with Sayama, Japan. First as friendship cities since 1994 and then as sister cities since 1999, the people of Worthington and Sayama have gotten to know each other and learned so much about our cultures through a series of exchanges including City officials, citizens, cultural groups, sports and music. As we look forward to many more exciting exchanges in the future, I hope you enjoy learning more about our community and the history of our relationship with Sayama. I also hope that you will consider visiting Worthington as part of Sayama delegation. We would welcome you and love to show you our beautiful city.

Sincerely,
Harvey S. Minton
Mayor City of Worthington, Ohio

Harvey S. Minton

オハイオ州ワージントン市は、日本の狭山市の姉妹都市として10周年を祝うことができるともうれしく思います。まず1994年からの市民交流都市として、さらに1999年からの姉妹都市として、ワージントン市と狭山市は、市関係者や一般市民、文化団体、スポーツ、音楽などの一連の交流を通じて互いに知り合い、多くの文化を学ぶことができました。

私たちは今後の多くの交流を楽しみにしており、皆さんが私たちの市や、狭山市との友好の積み重ねについて知っていただき、楽しんでいただきたいと思います。そして、私たちが、狭山市の代表団の一人としてワージントン市を訪問していただければとてもうれしいです。

私たちは、皆さまを歓迎いたします。そして、私たちの美しいまちをぜひお見せしたいと思います。

ワージントン市長 ハーヴィー・ミントン



西中学校でバスケットボールの親善試合

市民会館で開催した中・高校生の友好音楽祭



アメリカの生活体験は楽しい思い出に



ワージントン市での少年野球の親善試合

会です。両市間の交流は官民一体となつて発展していきました。

■ 未来に夢をつなぐ青少年交流

平成12年の狭山市少年硬式野球チームの派遣以降、サッカー、バスケットボールなどのスポーツ交流をはじめ、18年には、ワージントン市から高校生の合唱団が来市しました。いずれの事業もホームステイで行われ、両市の青少年を中心とした異文化体験と相互理解に大きな役割を果たしています。

■ アメリカの生活体験の機会を

年齢世代を問わずワージントン市での生活を体験してもらおうと、狭山市民による生活体験事業

を平成17・19年に実施しました。

ワージントン市は治安がよくゆとりある生活を営む家庭が多いことから、全米でもホームステイ先として高い評価を受けている都市です。これまで、市の事業で約150名、狭山市国際交流協会の事業で約100名の方が、ホームステイによるワージントン市での生活を体験し、温かい友好の絆で結ばれています。

■ 市民主体の交流を推進

市では、姉妹都市締結10周年を迎えたワージントン市をはじめ、ほかの国内外の姉妹・友好交流都市、韓国統營市、中国杭州市、新潟県津南町との交流事業に、これからも多くの方に参加いただけるよう、狭山市国際交流協会と連携して取り組んでいきます。

問合せ自治振興課へ内線2516

オハイオ州ワージントン市の位置

成田からシカゴなどを經由して約15時間



市長の主な動き



- 10/3・10...市内幼稚園運動会
- 10/3...狭山市・Honda第80回都市対抗野球大会優勝パレード
- 10/4・11...各地区体育祭
- 10/6・22...定例庁議
- 10/6・10・13・14・20・21・24・28...ふれあい市民懇話会
- 10/8・9...全国都市問題会議
- 10/11...各地区敬老会
- 10/14...埼玉県市長会定期総会
- 10/15...(仮称)狭山元気大学開設準備委員会委嘱状交付式
- 10/16~19...ワージントン市長一行訪問対応
- 10/23...自治会連合会幹事との懇談会

きたくなる都市です。今年には姉妹都市締結10周年を迎えることから、ワージントン市長一行7名が本市を訪れました。特に市長は、軍人として東京都内に勤務していたこともあり、ジョンソン基地といわれた人間基地にひとしおの思いがあったようです。

今回の訪問では、人間川小学校、消防本部、図書館、お菓子工場のほか、入曽の獅子舞や川越まつりの見物、盆栽の観賞、また、日本の民家として我が家へ立ち寄ってもらつたなど、日本文化に触れていただく機会を多く設けました。

国際人として生きていくうえで、外国には外国の、日本には日本の風土の中で培われた固有の文化をお互いに理解することの大切さを改めて感じました。